

# WZÓR UMOWY MIĘDZY BENEFICJENTEM A UCZESTNIKIEM MOBILNOŚCI PROGRAMU ERASMUS+

Projekt nr: 2023-1-PL01-KA122-SCH-000141193

Sektor: Edukacji Szkolnej  
Rodzaj działania: Grupowa mobilność uczniów  
Numer mobilności w programie Erasmus+: nie dotyczy

## **PREAMBUŁA**

Niniejsza **umowa** zostaje zawarta **między** następującymi stronami:  
**z jednej strony,**

Zespół Szkół Zawodowych Nr 1 im. Jana Pawła II w Dębicy,  
forma prawna: Publiczne Szkoły Ponadpodstawowe,  
numer REGON: 000179476,  
ul. Rzeszowska 78, 39-200 Dębica, Polska,  
zsz1debica@gmail.com,  
OID: E10202163,

dalej zwane "Instytucją" reprezentowane do celów podpisania niniejszej umowy przez  
..... – dyrektora szkoły **z jednej strony** i

Pan/Pani [imię i nazwisko Uczestnika]

Data urodzenia: .....

Adres: [pełny adres] .....

Telefon: ..... E-mail: .....

dalej zwany/-a „Uczestnikiem” **z drugiej strony.**

Strony uzgodniły, że na Umowę (zwaną dalej „Umową”) składają się:

- 1) Warunki ogólne

Postanowienia zawarte w Umowie będą miały pierwszeństwo przed postanowieniami zawartymi w załączniku.

## **WARUNKI OGÓLNE**

### **ARTYKUŁ 1 – CEL UMOWY**

- 1.1. Niniejsza Umowa określa prawa i obowiązki oraz warunki mające zastosowanie do wsparcia finansowego przyznawanego na realizację działań w zakresie mobilności w ramach programu Erasmus+.
- 1.2. Instytucja zapewni Uczestnikowi wsparcie na wyjazd w celu realizacji mobilności w programie Erasmus+.
- 1.3. Uczestnik akceptuje warunki wsparcia lub zapewnienia usług określone w artykule 3 i zobowiązuje się zrealizować program mobilności uzgodniony w Załączniku 1 w celu zrealizowania mobilności.

- 1.4. Wszelkie zmiany lub uzupełnienia do umowy będą zgłaszane i uzgodnione przez obie strony niniejszej umowy w drodze formalnego pisemnego powiadomienia lub za pośrednictwem poczty elektronicznej.

## **ARTYKUŁ 2 – OKRES OBOWIĄZYWANIA UMOWY, CZAS TRWANIA MOBILNOŚCI**

---

- 2.1. Umowa wejdzie w życie z dniem jej podpisania przez ostatnią ze stron.
- 2.2. Umowa obejmuje okres od 21.04.2024 do 04.05.2024.
- 2.3. Szczegółowy okres działań jest opisany w Załączniku 1 do niniejszej umowy.

## **ARTYKUŁ 3 – WSPARCIE FINANSOWE**

---

- 3.1. Wsparcie finansowe będzie obliczone zgodnie z zasadami finansowania zawartymi w Przewodniku po programie Erasmus+ (wersja 2023).
- 3.2. Uczestnik otrzyma wsparcie finansowe z funduszy unijnego programu Erasmus+ na następującą liczbę dni: 14.
- 3.3. Uczestnik może złożyć wniosek dotyczący przedłużenia okresu mobilności fizycznej w ramach limitu określonego w przewodniku po programie Erasmus+ 30 dni. Jeżeli Instytucja wyrazi zgodę na przedłużenie okresu mobilności, niniejsza umowa będzie aneksowana w odpowiednim zakresie.
- 3.4. Instytucja wysyłająca zapewni Uczestnikowi wymagane wsparcie w postaci bezpośredniego świadczenia należnych usług. W takim przypadku instytucja wysyłająca zapewni odpowiedni standard świadczonych usług.  
Ponadto, Uczestnik otrzyma od Instytucji Wysyłającej kieszonkowe w kwocie 200 PLN, wypłacone w gotówce po kursie otrzymania zaliczki z NA. Kieszonkowe zostanie wypłacone Uczestnikowi w terminie.
- 3.5. Zwrot 100% dodatkowych kosztów poniesionych w związku ze wsparciem włączenia, będzie dokonany w oparciu o dowody finansowe dostarczone przez Uczestnika potwierdzające poniesienie dodatkowych kosztów.
- 3.6. Wsparcie finansowe nie może być przeznaczone na pokrycie podobnych kosztów, uprzednio finansowanych z funduszy Unii Europejskiej.
- 3.7. O ile nie jest naruszony artykuł 3.6 oraz Uczestnik realizuje program mobilności uzgodniony w Załączniku 1, inne środki finansowania, w tym dochód z działalności nie kolidującej z uczeniem się/szkoleniem są dopuszczalne.

## **ARTYKUŁ 4 – WARUNKI PŁATNOŚCI**

---

- 4.1. Nie dotyczy.
- 4.2. Nie dotyczy.
- 4.3. Kieszonkowe zostanie wypłacone Uczestnikowi w terminie 30 dni od dnia podpisania niniejszej Umowy przez obie strony, lecz nie później niż w dniu rozpoczęcia okresu mobilności, jak określono w artykule 2.2.

## **ARTYKUŁ 5 – ZWROT WSPARCIA FINANSOWEGO**

---

- 5.1. Instytucja wysyłająca wystąpi do Uczestnika o zwrot wsparcia finansowego lub jego części, jeśli Uczestnik nie zastosuje się do warunków Umowy. Jeżeli uczestnik wypowie Umowę przed jej wygaśnięciem, zwróci kwotę już otrzymanego wsparcia finansowego, chyba że uzgodniono inaczej z instytucją wysyłającą. Te ostatnie wymaga zgłoszenia przez instytucję wysyłającą i do Agencji Narodowej do akceptacji.

## **ARTYKUŁ 6 – UBEZPIECZENIE**

---

- 6.1. Instytucja wysyłająca upewni się, że Uczestnik posiada odpowiednie ubezpieczenie poprzez zapewnienie ubezpieczenia lub poprzez uzgodnienie z instytucją przyjmującą, że ta ostatnia zapewni ubezpieczenie lub samodzielnie przez Uczestnika po zapewnieniu mu odpowiednich informacji w tym zakresie.
- 6.2. Ubezpieczenie obejmuje co najmniej ubezpieczenie zdrowotne, odpowiedzialności cywilnej i następstw nieszczęśliwych wypadków.
- 6.3. Stroną odpowiedzialną za objęcie ochroną ubezpieczeniową jest: instytucja wysyłająca.

## **ARTYKUŁ 7 – WSPARCIE JĘZYKOWE ON-LINE (OLS)**

7.1. Nie dotyczy.

## **ARTYKUŁ 8 – INDYWIDUALNY RAPORT UCZESTNIKA Z MOBILNOŚCI**

- 8.1. Uczestnik wypełni indywidualny raport poprzez *on-line EU Survey* po zakończeniu mobilności, w terminie 30 dni od dnia otrzymania wezwania do jego złożenia. Uczestnik, który nie złoży indywidualnego raportu może zostać wezwany przez instytucję wysyłającą do częściowego lub pełnego zwrotu otrzymanego UE.
- 8.2. Uczestnik może otrzymać wezwanie do złożenia uzupełniającego raportu online dotyczącego sprawozdawczości w zakresie uznawania efektów uczenia się.

## **ARTYKUŁ 9 - ETYKA I WARTOŚCI**

- 9.1. Etyka: Działanie związane z mobilnością musi być prowadzone zgodnie z najwyższymi standardami etycznymi oraz obowiązującym unijnym, międzynarodowym i krajowym prawem dotyczącym zasad etycznych.
- 9.2. Wartości: Uczestnik musi zobowiązać się i zapewnić poszanowanie podstawowych wartości UE (takich jak poszanowanie godności ludzkiej, wolności, demokracji, równości, praworządności i praw człowieka, w tym praw mniejszości).
- 9.3. Jeśli uczestnik naruszy którykolwiek z obowiązków wynikających z niniejszego artykułu, dotacja może zostać zmniejszona.

## **ARTYKUŁ 10 – OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

- 10.1. Instytucja wysyłająca przekazuje uczestnikom Informację dotyczącą prywatności odnośnie przetwarzania ich danych osobowych, zanim zostaną one wprowadzone do elektronicznych systemów zarządzania mobilnościami Erasmus+.  
<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>
- 10.2. Wszelkie dane osobowe zawarte w niniejszej umowie będą przetwarzane zgodnie z Rozporządzeniem (WE) nr 2018/1725 Parlamentu Europejskiego i Rady o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy UE oraz o swobodnym przepływie tych danych. Dane te będą przetwarzane wyłącznie w związku z realizacją umowy i upowszechnianiem rezultatów uzyskanych po jej zakończeniu przez instytucję wysyłającą, agencję narodową i Komisję Europejską z uwzględnieniem konieczności przekazywania danych odpowiednim służbom odpowiedzialnym za kontrole i audyt zgodnie z przepisami UE1 (Europejski Trybunał Obrachunkowy lub Europejski Urząd ds. Zwalczenia Nadużyć Finansowych (OLAF)).  
Na pisemny wniosek, Uczestnik może uzyskać dostęp do swoich danych osobowych i poprawić nieprawidłowe lub niekompletne informacje. Wszelkie pytania dotyczące przetwarzania danych osobowych należy kierować do instytucji wysyłającej i/lub Agencji Narodowej. Uczestnik może złożyć skargę dotyczącą przetwarzania danych osobowych do Europejskiego Inspektora Ochrony Danych w odniesieniu do wykorzystania tych danych przez Komisję Europejską.

## **ARTYKUŁ 11 – ROZWIĄZANIE UMOWY**

- 11.1. W przypadku nieprzestrzegania przez Uczestnika obowiązków wynikających z niniejszej umowy i bez względu na konsekwencje przewidziane w ramach obowiązującego prawa, instytucja jest uprawniona do wypowiedzenia bez dalszych formalności prawnych w przypadku, gdy Uczestnik nie podejmie działania w terminie jednego miesiąca od otrzymania zawiadomienia przesłanego listem poleconym.
- 11.2. W wypadku wypowiedzenia umowy przez Uczestnika z powodu „siły wyższej”, tj. nieprzewidywalnej, wyjątkowej sytuacji lub zdarzenia, na które uczestnik nie ma wpływu i które nie wynikają z jego błędu lub niedbalstwa, uczestnikowi przysługuje prawo do otrzymania kwoty wsparcia finansowego odpowiadającego faktycznemu czasowi trwania mobilności. Wszelkie pozostałe środki muszą zostać zwrócone.

---

1 Dodatkowe informacje o celu przetwarzania Pani/Pana danych osobowych, jakie dane zbieramy, kto ma do nich dostęp i jak są one chronione dostępne są pod adresem:

<https://webgate.ec.europa.eu/erasmus-esc/index/privacy-statement>

## **ARTYKUŁ 12 – KONTROLE I AUDYTY**

- 12.1. Strony Umowy zobowiązują się przedstawić wszelkie szczegółowe informacje wymagane przez Komisję Europejską, polską agencję narodową lub każdy inny organ zewnętrzny upoważniony przez Komisję Europejską lub polską Agencję Narodową w celu weryfikacji, że okres mobilności i postanowienia Umowy są realizowane we właściwy sposób.

## **ARTYKUŁ 13 – ODPOWIEDZIALNOŚĆ**

- 13.1. Każda ze stron niniejszej umowy zwolni drugą stronę z wszelkiej odpowiedzialności cywilnej za szkody poniesione przez nią lub jej personel w wyniku realizacji niniejszej umowy, z zastrzeżeniem, że takie szkody nie wynikają z poważnego lub celowego wykroczenia drugiej strony lub jej personelu.
- 13.2. Polska Agencja Narodowa, Komisja Europejska lub ich personel nie będą ponosić odpowiedzialności w przypadku roszczeń powstałych z tytułu realizacji niniejszej umowy dotyczących jakichkolwiek szkód spowodowanych podczas realizacji okresu mobilności. W rezultacie, polska Agencja Narodowa lub Komisja Europejska nie będą rozpatrywać jakichkolwiek wniosków o odszkodowanie lub zwrot towarzyszących takiemu roszczeniu.

## **ARTYKUŁ 14 – PRAWO WŁAŚCIWE I JURYSDYKCJA SĄDOWA**

- 14.1. Niniejsza umowa podlega prawu polskiemu.
- 14.2. W wypadku sporu między instytucją wysyłającą, a Uczestnikiem co do interpretacji, realizacji lub ważności niniejszej umowy – jeżeli nie będzie mógł być rozstrzygnięty polubownie – wyłączna kompetencja rozstrzygnięcia sporu leży w gestii właściwego sądu powszechnego.

## **PODPISY**

Za Uczestnika  
[imię i nazwisko]

[podpis]

[miejsowość], [data]

Za Instytucję  
[imię i nazwisko, stanowisko]

[pieczęć i podpis]

[miejsowość], [data]